

Z M L U V A

o poskytovaní auditorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

číslo zmluvy : 8/2017-18/audit
(ďalej len „zmluva“)

I. Zmluvné strany:

Dodávateľ : Ing. Vladimír Mihaľ, auditor, 8. mája 637/31, 089 01 Svidník

Zapísaný na Slovenskej komore auditorov Bratislava, číslo licencie: 339 zo dňa 29.09.1993 a na Štatistickom úrade Slovenskej republiky - pracovisko ŠÚ SR v Prešove zo dňa 17.02.2009

IČO: 42 086 540

DIČ: 1024747328

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s. pobočka Svidník

IBAN: SK810900000000620802522, BIC: GIBASKBX

(ďalej len „dodávateľ“)

Odberateľ : Obec Cigla, Cigla, 086 37 Šarišské Čierne

IČO: 00 330 396

DIČ: 2020808570

Zastupená: p. Ján Bodrucký - starosta obce

(ďalej len „odberateľ“)

(Dodávateľ a odberateľ spoločne ďalej len ako „zmluvné strany“)

Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „audit“ rozumie štatutárny audit definovaný v §2, ods.1 zákona o štatutárnom audite a pod pojmom „dodávateľ“ sa rozumie „štatutárny auditor“ alebo „auditorská spoločnosť“ definovaní v §2, ods.2 a 3 zákona o štatutárnom audite.

II. Predmet zmluvy:

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa v zmysle tejto zmluvy:

- a) - audit individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2017 podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a vykonaný v súlade so zákonom č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v platnom znení (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“), zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení v znení zmien a doplnkov, § 9, ods. 4 a zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy § 16, ods. 3 a ostatných právnych noriem platných v Slovenskej republike
- preverenie súladu hospodárenia obce so Zákonom č. 583/2004 Z.z. za účtovné obdobie od 01.01.2017 do 31.12.2017
- b) overenie individuálnej výročnej správy za rok 2017 zostavenej v zmysle zákona o účtovníctve,

Služby uvedené v predmete zmluvy poskytne štatutárny auditor ako dodávateľ uvedených služieb.

III. Vykonalie predmetu Zmluvy:

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom. Služby uvedené v článku II.a) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 05.06.2018. Služby uvedené v článku II.b) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 15 dní od požiadania.
2. Dodávateľ prejedná s vedením účtovnej jednotky v dostatočnom predstihu harmonogram prác, podobu, rozsah a termíny predloženia potrebných dokladov, písomnosti a vysvetlení a účtovná jednotka zoznámí s harmonogramom auditorských prác zodpovedných pracovníkov a zaistí tak ich potrebnú súčinnosť pre včasné a bezproblémové uskutočnenie auditu.
3. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa.

V súvislosti so spracovaním osobných údajov dodávateľom pre účely zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č.297/2008 Z.z.) má dodávateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č.297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby.

Povinnosť poskytovať dodávateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o odberateľovi majú s jeho súhlasom aj obchodní partneri a právni zástupcovia odberateľa.

V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II., písm. a) tejto zmluvy je odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr do 23.05.2018 resp. do 25.05.2018 pre plnenia uvedené v článku II. písm. b) tejto zmluvy.

4. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II., písm. a) tejto zmluvy:
 - predložiť dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky nim požadované doklady dokumentujúce hospodársku činnosť odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
 - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom zmluvy.
5. Odberateľ prehlasuje, že predložené účtovné a iné doklady sú prvotné - originál, údaje uvedené v nich sú správne a nie sú upravované a zároveň prehlasuje, že predložené doklady tvoria podklad jeho účtovnej závierky a všetky doklady týkajúce sa overovaného obdobia boli zúčtované.
6. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi.
7. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať pre odberateľa - audit súladu individuálnej výročnej správy s auditovanou individuálnou účtovnou závierkou bez zbytočného odkladu po tom, čo ho odberateľ o to požiada. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi individuálnu výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti správy audítora vyhotovenej dodávateľom.

8. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať pre odberateľa služby s odbornou starostlivosťou a nestranné a z auditu vypracovať správu audítora podľa medzinárodných auditorských štandardov, v ktorej vyjadrí názor na účtovnú závierku nasledovne:
 - A) správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu individuálnej účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v individuálnej výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať individuálnu výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu individuálnej účtovnej závierky),
 - B) dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v individuálnej výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať individuálnu výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu individuálnej účtovnej závierky).
9. Dodávateľ vydá záverečnú správu o výsledku overenia individuálnej účtovnej závierky v 2 vyhotoveniach zviazanú, v ktorých vyjadrí svoj názor na individuálnu účtovnú závierku v súlade so štatutárnymi predpismi, v ktorých uvedie výhrady, pokiaľ na základe uskutočnených testov identifikuje nesprávnosti, ktoré môžu podstatným spôsobom skresliť údaje v účtovných závierkach, alebo pokiaľ vnútorný kontrolný systém vykazuje významné slabiny, alebo účtovníctvo nie je vedené správne, úplne a preukazné a také obmedzenia rozsahu overenia, že nebol schopný z objektívnych dôvodov alebo z viny účtovnej jednotky overiť niektoré podstatné údaje v individuálnej účtovnej závierke.
10. Dodávateľ je oprávnený vydať i záporný výrok, pokiaľ sú identifikované nesprávnosti takej povahy a rozsahu, že nie je možné vydať výrok s výhradou, pokiaľ by dôsledky obmedzenia rozsahu práce audítora boli takého rozsahu, že audítor nebol schopný získať potrebnú mieru istoty v prevažnej väčšine významných položiek účtovnej závierky, odmietne audítor vydať výrok. I v tom prípade vydá audítor správu popisujúcu dôvody odmietnutia výroku.
11. Ak odberateľ požiada dodávateľa o overenie individuálnej výročnej správy v prípade, ak dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu individuálnej účtovnej závierky, dodávateľ vydá dodatok správy nezávislého audítora k individuálnej výročnej správe v 2 vyhotoveniach zviazané.
12. Okrem vlastných vyššie uvedených auditorských správ vydá dodávateľ tiež list vedeniu účtovnej jednotky, ktorý bude obsahovať poznatky o nedostatkoch zistených v priebehu auditu a auditorské doporučenia sledujúce k zlepšeniu vnútorného účtovného a kontrolného systému.

13. Dodávateľ je oprávnený byť prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
14. Štatutárny orgán odberateľa je zodpovedný za zostavenie individuálnej účtovnej závierky, ktoré poskytujú pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie individuálnej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní individuálnej účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Obce nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opisanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať dodávateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom vecí súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
15. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby) a taktiež vo vzťahu k nastupujúcemu štatutárnemu auditorovi v prípade striedania.
16. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverne.
17. Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ nie je povinný vydať správu audítora.
18. V zmysle Zákona 297/2008 §10 ods. 10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov ďalej len „zákon“) je auditor povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán (poverená osoba štatutárnym orgánom) podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

IV. Cena:

1. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku zmluvy.
2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II. tejto zmluvy nasledovne:
3. za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaný dodávateľom pre odberateľa v súlade s článkom II., písm. a) a b) tejto zmluvy, ktorý zahŕňa audit individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2017 a audit súladu individuálnej výročnej správy s auditovanou individuálnou účtovnou závierkou za rok 2016 v sume 360,00 €

Tieto práce budú rozdelené do dvoch základných častí

- audit individuálnej účtovnej závierky – realizácia najneskôr do 05.06.2018 a overenie individuálnej výročnej správy, ak o to odberateľ požiada – realizácia do 15 dní od požiadania

Spolu celková cena služby podľa čl. II.

360,00 €

4. Sumu uvedenú v bode 2 tohto článku podľa čl.II. je dodávateľ oprávnený fakturovať odberateľovi nasledovne:
 - o 360,00 € s vyúčtovaním ceny služby podľa bodu 2 a) pri odovzdaní správy auditora z overenia individuálnej účtovnej závierky za rok 2017.
5. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 7 dní odo dňa jej obdržania.
6. K uvedenej cene je dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle zákona o auditoroch, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované s odberateľom.
7. Pripadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete zmluvy bude riešená písomným dodatkom k zmluve, podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.

V. Platnosť zmluvy:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

3. Odberateľ môže túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberateľa dodávateľovi. Vo výpovedi uvedie dôvody, ktoré ho viedli k odvolaniu audítora, alebo odstúpeniu od zmluvy v priebehu vykonávania auditu. V prípade výpovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberateľom alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ zapožičal (nevzťahuje sa na doklady, ktoré dodávateľ získal ako dôkazy auditu).

VI. Záverečné ustanovenia:

1. Túto zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o audítoroch.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poistnej udalosti.
5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim auditorom/auditorskou spoločnosťou v zmysle zákona o audítoroch § 30 odsek 6.
6. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá so zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpisanej forme, zmluvu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.

Vo Svidniku, dňa 22.05.2018

V Cigle, dňa 22.05.2018

Za dodávateľa

Ing. Vladimír Mihaľ
štatutárny auditor

Za odberateľa

Ján Bodrucký
starosta obce